

Schneider
Electric

Instruction de service à conserver pour usage ultérieur.

REMARQUE IMPORTANTE

- L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.
- Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.
- Toutes les réglementations locales, régionales et nationales pertinentes doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de ce produit.

Retain instruction sheet for future use.

PLEASE NOTE

- Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.
- No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.
- All pertinent state, regional, and local safety regulations must be observed when installing and using this product.

Oppbevar instruksjonsveiledningen for fremtidig bruk.

MERK

- Elektrisk utstyr skal installeres, brukes og vedlikeholdes utelukkende av kvalifisert personell.
- Schneider Electric kan under ingen omstendigheter holdes ansvarlig for konsekvenser som skyldes følger av bruk av dette materialet.
- Alle relevante nasjonale, regionale og lokale sikkerhetsregler skal overholdes ved installering og bruk av dette produktet.

Guarde la hoja de instrucciones para utilizarla en el futuro.

TENGA EN CUENTA

- La instalación, utilización, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.
- Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.
- Al instalar y utilizar este producto es necesario tener en cuenta todas las regulaciones sobre seguridad correspondientes, ya sean regionales, locales o estatales.

Нұсқаулық парағын болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

ЕСКЕРІҢІЗ:

- Электрлік құрылғыны орнатуды, іске қосуды, оған қызмет және күтім көрсетуді білікті маман орындауы керек.
- Schneider Electric компаниясы осы материалды пайдалануға қатысты көтерілген кез келген мәселе үшін жауапты болмайды.
- Бұл бұйымды орнату және пайдалану кезінде барлық мемлекеттік, аймақтық және жергілікті қауіпсіздік ережелері сақталуы керек.

Сохраните эту инструкцию для использования в будущем.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

- Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками.
- Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за любые возможные последствия использования данной документации.
- Во время установки и использования данного изделия следует соблюдать все действующие государственные, региональные и местные нормы и правила безопасности.

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / FARE / PELIGRO / ҚАУІПТІ / ОПАСНОСТЬ

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

- Mettre l'équipement hors tension avant de travailler dessus.
 - Utiliser un testeur de tension avec une tension nominale appropriée.
- Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Turn off all power supplying this equipment before working on the equipment.
 - Use a Voltage Tester of appropriate rating.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSION ELLER LYSBUE

- Skru av all strøm til utstyret før du foretar arbeid på det.
 - Bruk en spenningstester for riktig vurdering.
- Hvis disse instruksjonene ikke følges, vil det medføre dødsfall eller alvorlig personskade.**

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte la alimentación que abastezca este equipo antes de trabajar en él.
 - Utilice un comprobador de tensión de valor nominal adecuado.
- Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**

ТОҚ СОҒУ, ЖАРЫЛЫС НЕМЕСЕ ДОҒА ЖАРҚЫЛЫ ҚАУІП БАР

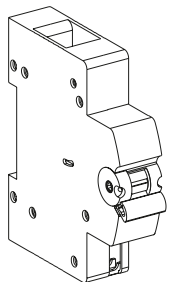
- Осы құрылғыда жұмыс істемес бұрын барлық қуат көзін ажыратыңыз.
 - Тиісті кернеу шамасындағы кернеуді тексеру құралын пайдаланыңыз.
- Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкеледі.**

ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГОВОГО РАЗРЯДА

- Перед началом работы с оборудованием его следует обесточить.
 - Используйте индикатор напряжения подходящего класса.
- Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.**

1 A9A19806

U <



fr	Tension nominale	Tension de coupure	Retard de déclenchement	Tension de fermeture
	230 V CA	80 V ≤ U ≤ 160 V	300 ms	U ≥ 195 V

en	Nominal voltage	Release voltage	Tripping delay	Closing voltage
	230 V AC	80 V ≤ U ≤ 160 V	300 ms	U ≥ 195 V

no	Nominell spenning	Utløst spenning	Utløstetid	Lukkespenning
	230 V AC	80 V ≤ U ≤ 160 V	300 ms	U ≥ 195 V

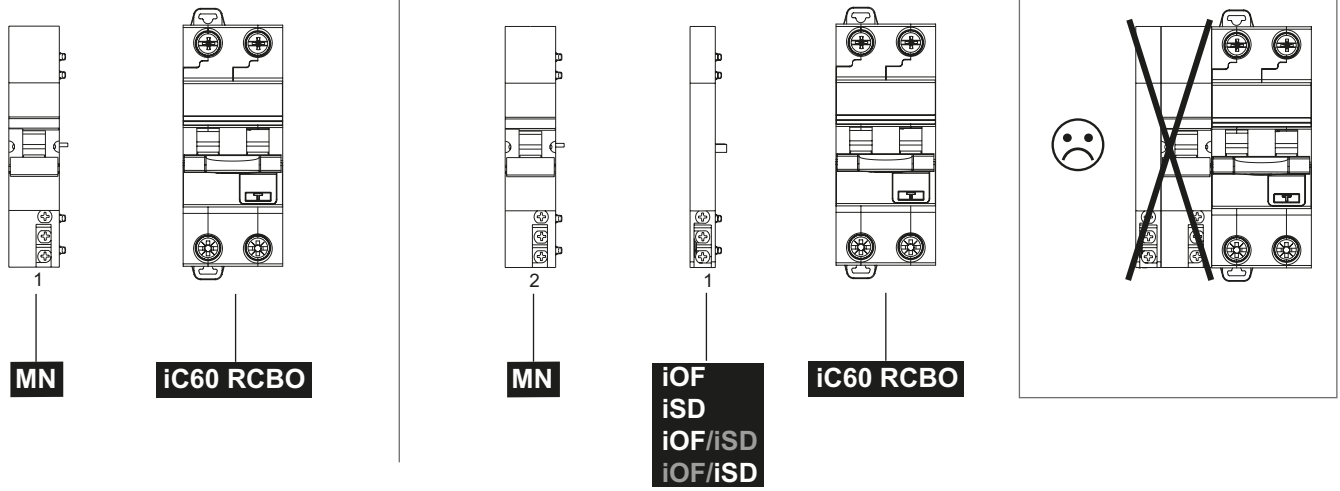
es	Tensión nominal	Tensión de liberación	Retardo de disparo	Tensión de cierre
	230 V CA	80 V ≤ U ≤ 160 V	300 ms	U ≥ 195 V

kk	Атаулы кернеу	Ажыратушы кернеу	Ажыратудағы іркіліс	Тұйықтаушы кернеу
	230 В айнымалы тоқ	80 В ≤ U ≤ 160 В	300 мс	U ≥ 195 В

ru	Номинальное напряжение	Напряжение размыкания	Напряжение срабатывания	Напряжение замыкания
	230 В перем. тока	80 В ≤ U ≤ 160 В	300 мс	U ≥ 195 В

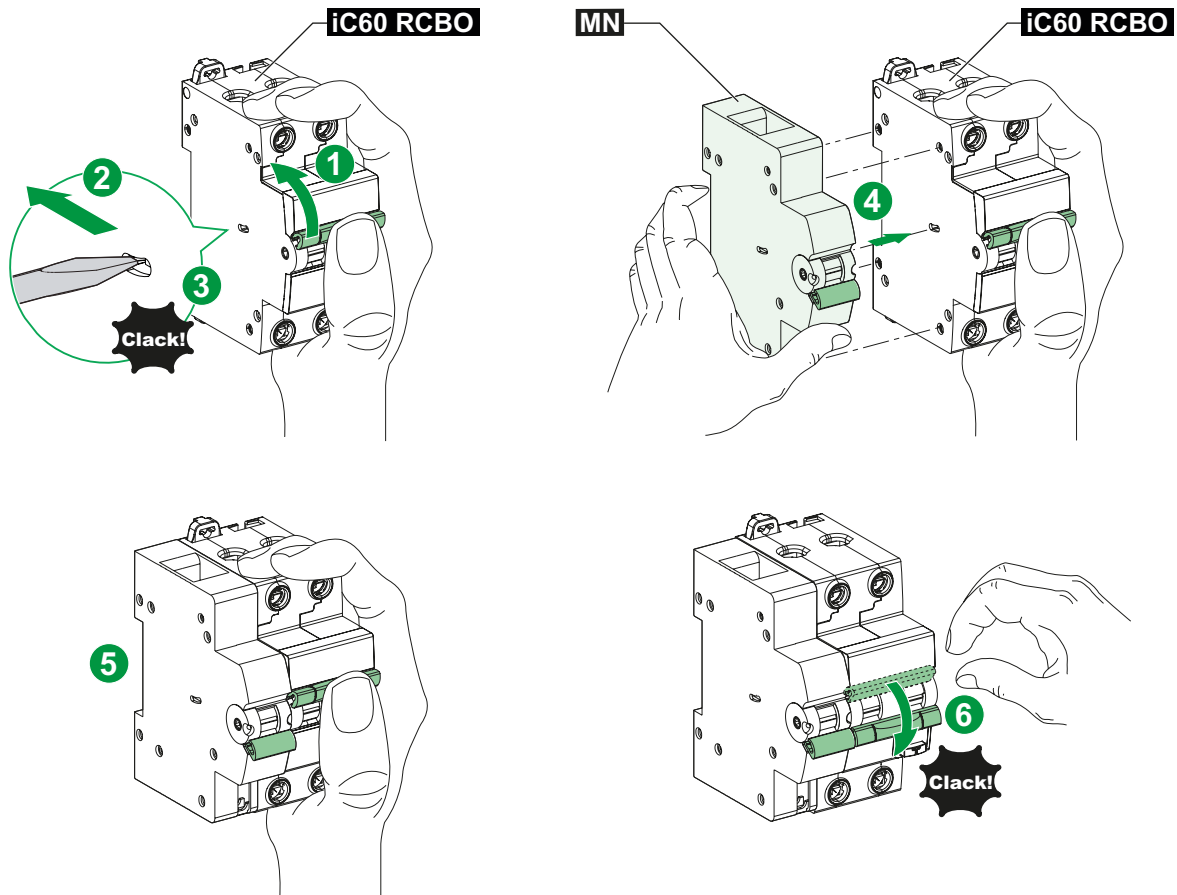
2

Compatibilité / Compatibility / Kompatibilitet / Compatibilidad / Үйлесімдік / Совместимость



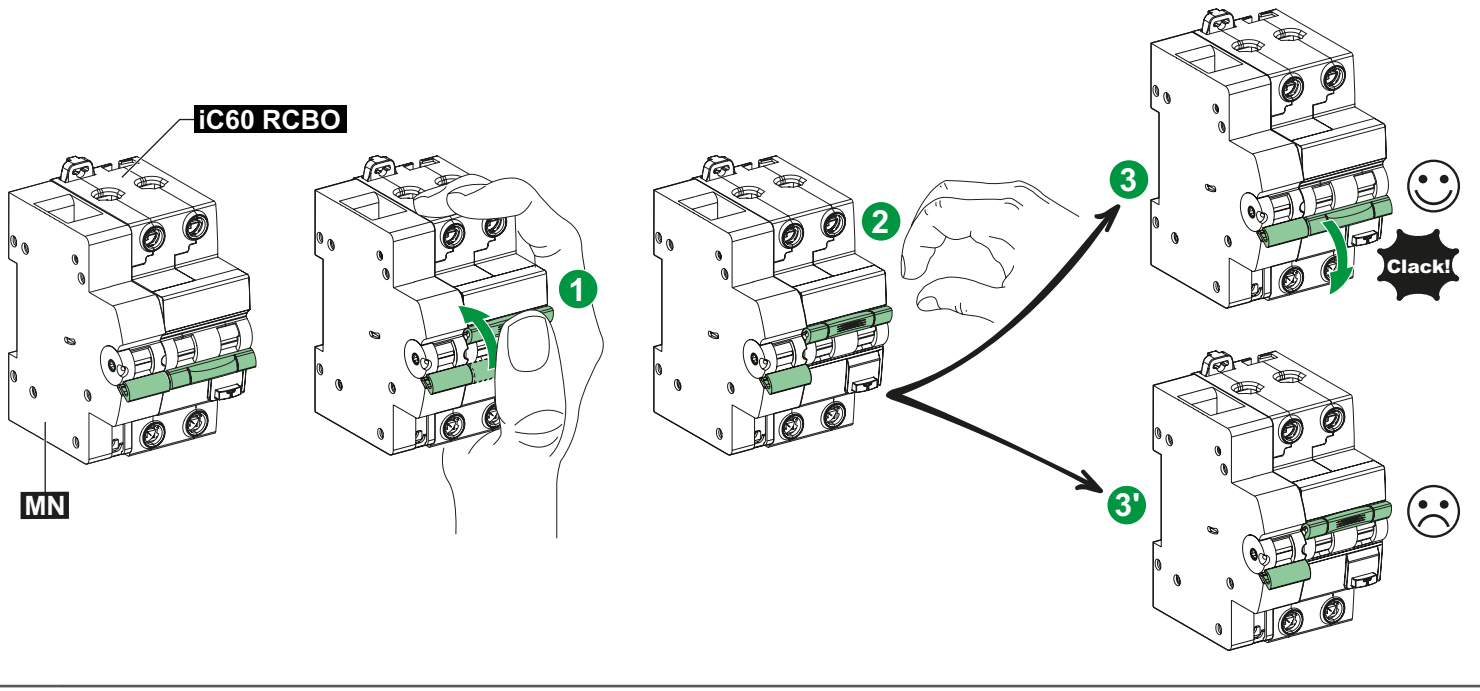
3

Installation / Installation / Installing / Instalación / Қондыру / Установка



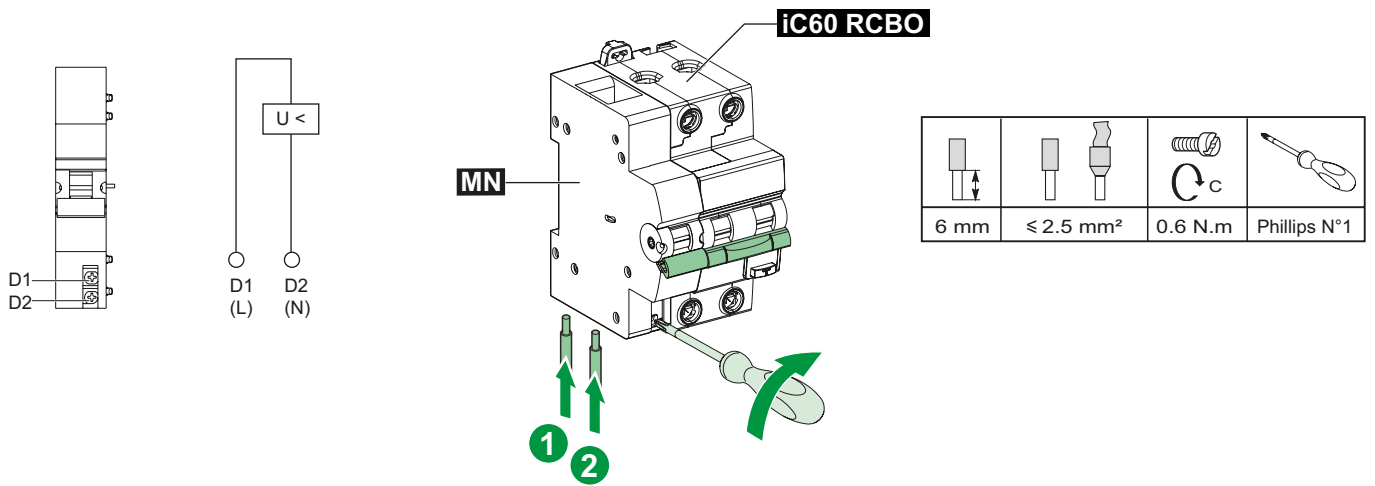
4

Test / Test / Test / Prueba / Сынақ / Тестирование



5

Connexion / connection / Tilkobling / Conexión / Қосу / Подключение



6

Démontage / Disassembly / Demontering / Desmontaje / Бөлшектеу / Снятие

